

Rencontres littéraires à Varsovie, exploration d'un environnement voisin et particulier à Milan, trois débats sur le jazz suisse à Schaffhouse. La newsletter de Pro Helvetia propose une sélection de manifestations soutenues par la Fondation suisse pour la culture. Vous trouverez également des informations sur l'actualité culturelle dans le dernier numéro en date de Passages consacré aux «Métamorphoses de la danse», ainsi que dans la réflexion sur la professionnalisation de la vie culturelle. Requérantes et requérants prendront connaissance avec intérêt de la nouvelle version du Guide à leur intention, de même que des possibilités de séjour artistique offertes au Caire.

Nous vous souhaitons une agréable lecture.

Pro Helvetia Communication

ACTUALITÉS
PUBLICATIONS
LA FONDATION
DÉBAT
BON À SAVOIR
IMPRESSUM

ACTUALITÉS

Varsovie - aller-retour

La Suisse est l'invitée du 50e Salon international du livre de Varsovie. L'occasion pour Pro Helvetia de promouvoir les relations qu'elle entretient depuis plus de 12 ans avec la Pologne. Au programme: séances de lecture, débats, films, B.D. et présentation des toutes dernières créations artistiques de Suisse. Le premier acte de cette manifestation, un dialogue helvético-polonais, se déroulera en Suisse. Il aura pour cadre le festival international du livre BuchBasel ainsi que les Journées littéraires de Soleure (6.5). **Pour plus de détails...**



La Pologne vue par de jeunes artistes suisses

L'un des temps forts de la présence de la Suisse au 50e Salon du livre de Varsovie sera, au célèbre Centre d'art contemporain, l'exposition «We really have to strain ourselves to still discover mysteries on street signs». Cinq jeunes artistes suisses présenteront, du 19 mai au 30 juin, des travaux réalisés sur place. Partis à la découverte dans les rues de la capitale polonaise, ils en ont capturé avec leur regard d'artiste les traces de vie urbaine. **Pour plus de détails...**



Art et pensée

Qu'est-ce que la conscience, cognitive ou morale? Telle est la question, intéressant aussi bien les artistes que les scientifiques, que posera, du 20 au 24 mai, Science et Cité. Véritable festival de la réflexion et de la discussion, il fera alterner, cinq jours durant, des présentations scientifiques et des productions artistiques qui susciteront le débat entre intervenants et public. Placé sous le signe du dialogue entre la science, l'art et la société, il a bénéficié d'un soutien important de Pro Helvetia. Vous trouverez les détails du programme sous www.festival05.ch

Italianità et suissitude à Milan

Italiennes et Suisses, musiciens et plasticiennes, moi et toi, ici et là, «Paradossi dell'amicizia», série d'expositions initiée par le Centro Culturale Svizzero de Milan, met en scène des couples contrastés. Quatre expositions seront réalisées d'ici à février 2006 en collaboration avec trois autres salles milanaises. Le CCSM ouvrira lui-même les feux avec «Rumore e silenzio» (12.5.-25.6.), exposition par le biais de laquelle des artistes suisses (dont Anton Bruhin, Luisa Figini et Emilio Fantin) ont exploré les rapports entre l'image et le son. **Pour plus de**



détails...

Le jazz en discussion aux entretiens de Schaffhouse

Pour la deuxième fois consécutive, de grands noms du jazz suisse se retrouveront du 19 au 21 mai dans le cadre du Festival de jazz de Schaffhouse pour discuter de questions telles que la situation actuelle du jazz helvétique ou les nouvelles formes de soutien à trouver pour cette musique. Voir les détails du programme sous

www.jazzfestival.ch

PUBLICATIONS

Passages 38: métamorphoses de la danse

Le dernier numéro de Passages, le magazine culturel de Pro Helvetia, est consacré à la danse contemporaine en Suisse. Il explore avant tout les territoires limites de la danse, là où celle-ci rencontre son environnement social et s'y frotte pour le grand bien de sa créativité. Passages s'est promené dans les coulisses des troupes institutionnelles et de la scène off et a pris le pouls des organismes de soutien. **Pour recevoir Passages (D, F, E) ou le lire en format PDF...**



LA FONDATION

Le Cap et Paris en ligne

Deux des huit permanences de Pro Helvetia informent régulièrement le public de leurs programmes. Le Bureau de liaison du Cap et le Centre Culturel de Paris publient chacun une newsletter électronique signalant des manifestations artistiques. **Pour s'y abonner...**

Nouveau Guide à l'usage des requérants

Plus clair, plus pratique que son prédécesseur, le Guide 2005 de Pro Helvetia informe les intervenants culturels sur les critères et procédures de soutien et résume les principales étapes à honorer en vue du dépôt d'une requête. Il existe en allemand, français, italien et anglais, et **peut être téléchargé ici...**



750'000 francs pour des auteurs et des traducteurs

Pour écrire, il faut du temps – et le temps, c'est de l'argent. Les commandes littéraires de Pro Helvetia permettent chaque année à un certain nombre d'écrivains de s'affranchir pendant quelques mois de leurs obligations professionnelles pour se consacrer entièrement à l'écriture. Vingt-quatre auteurs et trois traducteurs bénéficieront en 2005 de cette distinction. **Pour connaître leurs noms...**

DÉBAT

Professionalisation de la culture: par-delà le bien et le mal

Il y a 20 ans, l'encouragement de la culture disposait d'une base: la participation était alors le maître mot et le Culturemobile l'outil que Pro Helvetia mettait à son service. Fin 2004, la Fondation a mis un terme aux activités du Culturemobile. Pro Helvetia n'est pas seule à se réclamer du professionnalisme; il est aujourd'hui de mise dans tout le domaine de la culture. Responsable des programmes, **Margrit Burer livre ici son point de vue sur l'un des chapitres les plus récents de notre histoire culturelle.**

BON À SAVOIR

Artiste résident au Caire

Des artistes suisses des domaines arts visuels, musique, littérature, théâtre et danse sont invités à faire acte de candidature pour des séjours de un à trois mois au Caire. Sont pris en charge, les frais de voyage et de séjour, une indemnité journalière ainsi qu'un soutien pour un petit projet artistique. Les candidatures doivent parvenir au Bureau de liaison de Pro Helvetia au Caire d'ici à fin juillet, dernier délai. **Pour plus de détails...**

IMPRESSUM

Pro Helvetia

Fondation suisse pour la culture
Communication
Hirschengraben 22
8024 Zurich
E-mail: communication@pro-helvetia.ch
www.pro-helvetia.ch

Rédaction: Susanna Flühmann

Traduction: Michel Schnarenberger

[\[Archives de la newsletter\]](#) [\[Désannoncer la newsletter\]](#) [\[Modifier le profil\]](#)